



**ΜΝΗΜΗ**  
**ΕΤΑΙΡΕΙΑ**  
**ΘΕΑΤΡΟΥ**

## Παντελόνι από Λέπια

ή

*εορτάζοντας τα 15 χρόνια λειτουργίας του θεάτρου Κυδωνία.  
Συνεχίζονται οι παραστάσεις. Η Ελίζαμπεθ Κούτι στα Χανιά!*

Η Εταιρεία Θεάτρου ΜΝΗΜΗ εορτάζοντας τα 15 χρόνια του θεάτρου Κυδωνία στα Χανιά, παρουσιάζει από το Νοέμβριο του 2014 το θεατρικό έργο της αγγλίδας συγγραφέως **Ελίζαμπεθ Κούτι** «Παντελόνι από Λέπια».

Οι παραστάσεις του έργου, που διακόπηκαν για την περίοδο των εορτών, συνεχίζονται κανονικά από την **Παρασκευή 16 Ιανουαρίου** μέχρι και την Κυριακή 15 Φεβρουαρίου 2015 κάθε Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή. (Το τριήμερο των εθνικών εκλογών 23, 24, 25/1 το θέατρο **δεν θα λειτουργήσει**). Ώρα έναρξης Παρασκευή και Σάββατο 9:30 μ.μ., ενώ τις Κυριακές η παράσταση είναι απογευματινή στις 7.30 μμ. Η τιμή του εισιτηρίου 15 ευρώ και 10 ευρώ το φοιτητικό. **Τις παραστάσεις του έργου, που όπως έχουμε υπογραμμίσει έχουν επετειακό χαρακτήρα, καθώς το θέατρο βαδίζει ήδη στον 15<sup>ο</sup> χρόνο της λειτουργίας του, θα τιμήσει με την παρουσία της η ίδια η συγγραφέας Ελίζαμπεθ Κούτι, η οποία την Παρασκευή 6 Φεβρουαρίου έρχεται από το Λονδίνο, καλεσμένη της Εταιρείας Θεάτρου ΜΝΗΜΗ, για να παρακολουθήσει την παράσταση του έργου της. Την βραδιά εκείνη το Θέατρο Κυδωνία, μετά την παράσταση, ανοίγει τις πόρτες του στους φίλους του θεάτρου, ηθοποιούς, συνεργάτες αλλά και απλούς θεατές, προσφέροντας ένα ποτήρι κρασί σε όλους όσους θα ήθελαν να συγχαρούν την συγγραφέα και να μας ευχηθούν για την συμπλήρωση των 15 χρόνων της λειτουργίας μας.**

Το έργο, γραμμένο μόλις το 2013, μεταφράστηκε και ανέβηκε για πρώτη φορά στην Ελλάδα από την Εταιρεία θεάτρου ΜΝΗΜΗ και παρουσιάζεται σε μετάφραση **Δημήτρη Κιούση**, σκηνοθεσία **Μιχάλη Βιρβιδάκη**, σκηνικά και κοστούμια **Ξανθής Κόντου**, σύνθεση ήχων **Δημήτρη Ιατρόπουλου**, ενώ τους ρόλους του κειμένου ερμηνεύουν οι ηθοποιοί **Μαρία Φουράκη**, **Γιώργος Ραϊλάκης** και **Ελπίδα Ζαμπετάκη**. Η παράσταση συνοδεύεται από

πρόγραμμα -βιβλίο με τη μετάφραση του έργου, ένα κείμενο της Ελιζαμπεθ Κούτι γραμμένο ειδικά για την παράσταση των Χανίων, εισαγωγικά στο έργο κείμενα, την εργοβιογραφία της συγγραφέως, φωτογραφίες από την παράσταση κ.α.

## ΤΟ ΕΡΓΟ:

Πρόκειται για ένα δράμα μυστηρίου, που παρουσιάστηκε το 2013 στο Λονδίνο με μεγάλη επιτυχία. Έργο μεγάλης ποιητικής ευαισθησίας, με τρία πρόσωπα, που αφηγούνται, ο καθένας από την πλευρά του, μια ιστορία που διαδραματίζεται στη γεμάτη μυστήρια, σιές και ανεξήγητα φαινόμενα περιοχή του Όρφορντ Νες στην ανατολική Αγγλία, ξεινά τον 12<sup>ο</sup> αιώνα και φτάνει μέχρι τις μέρες μας. Ο πολυβραβευμένος συγγραφέας W.G. Sebald αναφερόμενος στις ταξιδιωτικές του περιηγήσεις στην περιοχή του Όρφορντ Νες γράφει: «Η αίσθηση ότι βρισκόμουν σε έναν τόπο που ο λόγος της ύπαρξής του εκτεινόταν πέρα από τα όρια του αισθητού κόσμου ενισχύθηκε ακόμα περισσότερο όταν μπροστά μου είδα να ορθώνονται κάθε λογής κατασκευές που έμοιαζαν με ναούς και παγόδες – αδύνατον να τις συνδέσω με στρατιωτικές εγκαταστάσεις. Ωστόσο, όσο πλησίαζα τα ερείπια τόσο ξέφτιζε η φαντασίωση μιας μυστηριώδους νήσου όπου αναπαύονταν οι νεκροί, κάνοντας τόπο στην πεποίθηση ότι βάδιζα ανάμεσα στα λείψανα του ίδιου μας του πολιτισμού, που είχε αφανιστεί από μια μελλοντική καταστροφή.» W.G. Sebald, Οι δακτύλιοι του Κρόνου (Σε έναν άλλο τόπο - Όρφορντ Νες).

Η ίδια η συγγραφέας Ε. Κούτι μιλώντας για το έργο της μας λέει:

«Η έμπνευση για το έργο πηγάζει από ένα λαϊκό μύθο, που μπορεί να τον έχετε ακουστά, *Ο Αγριάνθρωπος του Όρφορντ*. Ο Αγριάνθρωπος αυτός ήταν ένας άντρας - ψάρι, μια αρσενική γοργόνα δηλαδή, κάτι σαν τον Τρίτωνα της Ελληνικής μυθολογίας, ή τουλάχιστον αυτό νόμιζαν οι σύγχρονοί του, που τον έπιασαν στα δίχτυα τους τον 12<sup>ο</sup> αιώνα και τον έφεραν στο κάστρο όπου τον υπέβαλαν σε βασανιστήρια... Σε αυτή την συναρπαστική ιστορία το θεατρικό έργο μου δίνει μια νέα πνοή καθώς αναζητά μια εξήγηση για την προέλευση αυτού του όντος. Για παράδειγμα, η πλοκή έχει εμπλουτιστεί με στοιχεία από ζωές προσώπων πιο κοντά στην δική μας εποχή. Ένα απ' αυτά είναι ένας επιστήμονας που κάνει μία έρευνα σχετικά με τα προβλήματα δυσλειτουργίας των ραντάρ την εποχή του Ψυχρού Πολέμου στην περιοχή του Όρφορντ Νες. Η έρευνα που έκανα εγώ ως συγγραφέας σχετικά με αυτό το τμήμα του έργου ήταν επίσης ενδιαφέρουσα – μπορεί κανείς ψάχνοντας να βρει πολλά αρχεία, ντοκουμέντα που δόθηκαν στη δημοσιότητα τελευταία και τα οποία μιλούν για ένα μυστηριώδες φαινόμενο ενός ανεξήγητου ήχου που είχε σαν αποτέλεσμα την απενεργοποίηση του ραντάρ στο Όρφορντ Νες, φαινόμενο για το οποίο δεν έχουν ακόμη μέχρι σήμερα βρει κάποια εξήγηση. Παράλληλα όμως, μια ακόμη ιστορία μπλέκεται στην κεντρική αφήγηση, αυτή μιας σύγχρονης νέας

κοπέλας που βρίσκεται μπροστά σε μια κρίσιμη στιγμή της ζωής της και πρέπει άμεσα να πάρει μια πολύ δύσκολη απόφαση.

Το Όρφοντ είναι ένα μέρος που το ξέρω καλά και το έχω επισκεφθεί επανειλημμένα. Είναι μια μυστηριώδης, όμορφη και πολύ ατμοσφαιρική τοποθεσία και η ιστορία του *Αγριάνθρωπου* μου προκάλεσε το ενδιαφέρον επειδή έδειχνε πώς οι άνθρωποι αντιμετωπίζουν άτομα που δεν τα καταλαβαίνουν, που είναι “διαφορετικά” από τους ίδιους...»

Περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνία, στο τηλέφωνο 28210 92395 και 6973005570 και στην ιστοσελίδα :

[www.theatro-kydonia.gr](http://www.theatro-kydonia.gr)

15 ΧΡΟΝΙΑ ΘΕΑΤΡΟ ΚΥΔΩΝΙΑ [www.theatro-kydonia.gr/tenyears.php](http://www.theatro-kydonia.gr/tenyears.php)